GENERALS/24192
22 June 1992
ARABIC

مجلس الأمن

مذكرة شفوية مؤرخة في ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣ ،
وجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة
لبلجيكا لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة لمملكة بلجيكا لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى الأمين العام للمنظمة ، وتتشرف بأن تحيطه علماً بالتدابير التي اتخذتها بلجيكا من أجل تنفيذ أحكام قرار مجلس الأمن ٧٥٧ (١٩٩٣) .

الجزاءات الاقتصادية والمالية

تطبق بلجيكا القانون ١٤٣٢/٩٢ CE المورخ في ١ حزيران/يونيه ١٩٩٣ الذي يحظر ، اعتباراً من ٢١ أيار/مايو ١٩٩٣ ، عمليات التبادل بين الاتحاد الاقتصادي الأوروبي وجمهوريتي صربيا ومونتينغرو .

ويحظر هذا القانون إدخال منتجات ناشئة في جمهوريتي صربيا ومونتينغرو أو واردة منها إلى أراضي الاتحاد ، أو تصدير سلع أساسية أو منتجات ناشئة في الاتحاد أو واردة منه إلى هاتين الجمهوريتين ، بالإضافة إلى القيام بأية أنشطة تستهدف ، أو يكون من شأنها ، تعزيز هذه العمليات بصورة مباشرة أو غير مباشرة .

ويحظر هذا القانون أيضاً تقديم الخدمات غير المالية التي تستهدف أو يكون من شأنها ، تعزيز اقتصاد جمهوريتي صربيا ومونتينغرو بصورة مباشرة أو غير مباشرة .

وقد اتخذت أحكام إدارية خاصة ترمي إلى تنفيذ الاستثناءات الواردة في القرار ٧٥٧ (١٩٩٣) على النظام العام للجزاءات .

.../...

060792

92-29431 (٩٣) (١١٩٦) 060792

وبموجب مرسوم ملكي مؤرخ في ٥ حزيران يونيه ١٩٩٣ ، تخضع لتصريح مسبق من وزارة المالية جميع العمليات المالية بين بلجيكا وجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا ومونتينغرو) ، والعمليات المتعلقة بالاستثمارات التي يجريها في بلجيكا الأشخاص الطبيعيون أو المعنويون من رعايا جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا ومونتينغرو) أو المقيمين في أراضيها ، بالإضافة إلى العمليات التي تتعلق بأصول جمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية الاتحادية .

الجزاءات في مجال الطيران

اتخذت بلجيكا التدابير الادارية الضرورية لتنفيذ الحظر الجوي الوارد أيضا في القانون CE/1432/92 اعتبارا من ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣ .

تخفيض عدد الموظفين الدبلوماسيين

أبلغت بلجيكا سفارة جمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية الاتحادية سابقا في بروكسل بضرورة مغادرة دبلوماسي يوغوسلافي واحد الأرضي الوطنية قبل ١٩ حزيران/يونيه ٤ وقد غادر هذا الدبلوماسي بلجيكا فعلا في التاريخ المحدد .

تعليق التعاون في المجالين العلمي والثقافي

تم تجميد اتفاق التعاون الاقتصادي والصناعي والعلمي والتكنولوجي بين بلجيكا وجمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية الاتحادية منذ نهاية عام ١٩٩١ .

وأخطرت مختلف الادارات المختصة في هذه المجالات ، بالإضافة إلى مجال الرياضة ، بالاشارة المترتبة على الجزاءات المفروضة في القرار ٧٥٧ ، وسوف تتخذ هذه الإدارات التدابير المناسبة لتنفيذ هذه الجزاءات .

وتفتنم البعثة الدائمة لمملكة بلجيكا لدى الامم المتحدة هذه الفرصة لتجديده فائق تقديرها للأمين العام للمنظمة .